



**Ludger Heidbrink/Sebastian Müller: The Social Role of the Consumer. On Consumer Responsibility**

Many consumer studies and political concepts describe consumers as, among others, responsible, trusting or dependent. Too often, private consumption is confronted with the public sphere, so that no overall responsibility evolves. Isn't there a minimal frame of responsibility that applies to each and every consumer? Such a minimal frame will prove starting from a sociological role-understanding. We argue that people assuming the role of the consumer carry as such necessarily a social responsibility. A foundation of the consumer role merely in the private sphere can, accordingly, not succeed. It is unavoidable, on the contrary, that consumers assume simultaneously the role of the consumer as well as that of the citizen. Thus, a minimal frame of responsibility is set.

**Helmuth Hartmeyer: Success and Perspectives for Fair Trade. Fair Trade in the Context of Politics, Economy and Civil Society**

The article tells the story of Fair Trade, explains its rules and presents the standards, which are to guarantee its success. The effects up today are described and current challenges are discussed. A special focus is put on the interaction of civil society, politics and the trade business, which altogether are the core of the FairTrade movement.

**Stephan Wirz: Consumer Indulgence and Refinement of Life Style. Do we need more Sufficiency than Opulence?**

The fascination emanating from the modern consumer world is not only based on comfort and luxury but also on the rich variety of possibilities to shape our life styles. It is, however, criticized ever since the beginning of industrialisation from conservative, progressive and ecological sides alike. Recently, advocates of a sufficiency politics and post-growth economy demand the restructuring of the common growth- and affluence model. Here, the author perceives a potential threat for the want-openness of man and for a free society. A voluntary reduction of resource- and energy consumption as well as a sharpened awareness of responsibility of the consumer for social and ecological contexts are to be preferred. They can encourage a liberal consumer culture.

**Björn Bünger: Sustainable Consumption and its Benefits. A View from an Economic Perspective**

The article begins with observation that sustainable action is necessary to save the foundations of human existence. First the question is discussed what exactly sustainable consumption is and which kind of benefits it offers to individuals. Then the issue is discussed how sustainable consumption is possibly at all. In many cases it is lack of knowledge that obstruct sustainable consumption or

makes it impossible. Various aspects of knowledge important for making decisions about consumption are explained. Which individual advantages and disadvantages emerge from sustainable consumptions, if it is only about collective responsibility which others possibly to take too seriously?

**Christian Spieß: Consumption Ethics from a Social Ethical Perspective. On the Horizon of Christian Social Ethics and Political Economical Ethics**

The contribution offers a systematic sketch of a consumption ethics from a social ethical perspective. In doing so, connections to catholic social tradition, social ethics as society ethics and to approaches towards political economical ethics are demonstrated. On that basis basic consumption-ethical theses are formulated, which take into considerations the economical system rationality as well as the economical tasks of politics. A particular role is due to the social movements that create an awareness for social ethical problems of consumption attitudes or styles. The deliberations lead up to a plea for a greatest possible transparency and comprehensive information obligation about production conditions of the goods offered (labelling requirements).



## Résumés

### **Ludger Heidbrink, Sebastian Müller : Rôle social et cadre de responsabilité des consommateurs**

Nombreuses sont les enquêtes en matière de consommation, nombreux les concepts politiques qui caractérisent le consommateur : émancipé, confiant, ayant besoin d'assistance etc. Souvent on oppose la consommation privée à la sphère publique pour dire qu'il n'existe pas de responsabilité globale. N'existe-t-il pourtant pas un cadre minimal de responsabilité qui oblige chaque consommateur ? Partant du concept sociologique du rôle, nous justifions l'hypothèse d'un tel cadre. Nous arguons qu'une personne en tant que consommateur a nécessairement une responsabilité sociale. Il n'est par conséquent pas possible de situer le rôle de consommateur uniquement dans la sphère privée. Il est au contraire inévitable que les consommateurs assument de façon simultanée et le rôle du consommateur et celui du citoyen. Ainsi, un cadre minimal de responsabilité est donné.

### **Helmuth Hartmeyer : Succès et perspectives du commerce équitable. Commerce équitable entre politique, économie et société civile**

L'article retrace l'histoire du commerce équitable. Il en explique les règles et présente les standards susceptibles d'en garantir le succès. Il décrit les effets intervenus jusqu'à présent et discute les défis actuels. L'accent est particulièrement mis sur l'interaction entre société civile, politique et commerce qui forment le noyau du mouvement du commerce équitable.

### **Stephan Wirz : Plaisir de consommation et raffinement du mode de vie. Nous faut-il plus d'autosuffisance que d'abondance ?**

La fascination qu'exerce la culture de consommation d'aujourd'hui ne réside pas seulement dans le confort et le luxe, mais aussi dans la richesse de possibilités concernant le mode de vie. Pourtant, depuis le début de l'industrialisation, les critiques du côté des conservateurs, des progressistes et des écologistes ne manquent pas. Ces temps-ci, les tenants d'une politique d'autosuffisance et d'une économie post-croissance exigent la déconstruction de l'actuel modèle de croissance et de prospérité. L'auteur y voit des risques potentiels concernant la diversité des besoins des hommes et la société libérale en tant que telle. Il serait préférable de promouvoir une réduction volontaire de la consommation des ressources et de l'énergie, tout en d'aiguillant le sens de responsabilité des consommateurs au sujet des conséquences sociales et écologiques de leurs choix. Cela peut renforcer une culture libérale de consommation.

### **Björn Bünger : Consommation durable : à quoi nous sert-elle ? Un point de vue économique**

La contribution part du constat qu'il est nécessaire aujourd'hui d'agir de façon durable pour ne pas mettre en danger les bases de l'existence humaine. L'auteur clarifie d'abord la question de savoir ce qu'est la consommation durable et quelle est son utilité pour les individus. Ensuite il examine ce qui d'abord rend possible une consommation durable.

Dans beaucoup de cas, ce sont des déficits de connaissance qui entravent la consommation durable ou la rendent impossible. L'auteur élucide les différents niveaux de connaissance qui influencent les choix de consommation. Quels sont les avantages et désavantages individuels d'une consommation durable, tenant compte d'une responsabilité collective que d'autres ne prennent peut-être pas tellement au sérieux ?

### **Christian Spieß : L'éthique de consommation du point de vue de l'éthique sociale. Entre éthique sociale chrétienne et éthique économique politique**

La contribution présente une esquisse systématique d'une éthique de consommation sous l'angle de l'éthique sociale chrétienne. Elle établit des rapports avec la tradition sociale catholique, l'éthique sociale sous l'aspect sociétal et les fondements de l'éthique économique. Partant de cela, elle formule des thèses de fonds concernant l'éthique de consommation - thèses qui tiennent compte tant de la rationalité économique intrinsèque que des tâches économiques de la politique. Un rôle particulier appartient aux mouvements sociaux. Ce sont des facteurs de conscientisation des problèmes d'éthique sociale sur le plan des comportements des consommateurs ou des modes de consommation. Les réflexions débouchent sur un plaidoyer pour la transparence la plus grande possible et une obligation détaillée d'informer sur les conditions de production des biens offerts dans le commerce. (obligation d'indiquer le contenu)